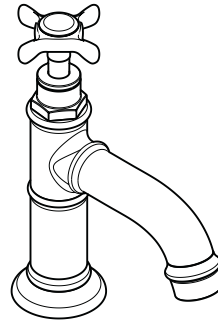
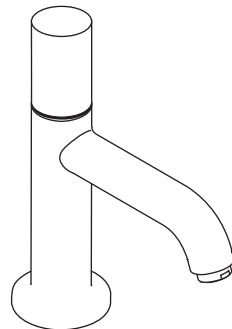


DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage	02
EN / Instructions for use / assembly instructions	03
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	03
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje	04
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding	04
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning	05
PT / Instruções para uso / Manual de Instalação	05
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	06
CS / Návod k použití / Montážní návod	06
SK / Návod na použitie / Montážny návod	07
ZH / 用户手册 / 组装说明	07
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	08
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató	08
FI / Käyttöohje / Asennusohje	09
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning	09
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	10
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	11
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	11
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	12
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	12
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	13
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	13
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	14
NO / Bruksanvisning / Montasjeveiledning	14
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	15
SQ / Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	15
AR / عيمجتلا تاملعت / مادتختسلا لا ليلد	16



AXOR Montreux
16530XXX



AXOR Uno
38130XXX



Ihr Online-Fachhändler für:

hansgrohe

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.

MONTAGEHINWEISE

- / Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- / Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- / Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

TECHNISCHE DATEN

Armatur serienmäßig mit EcoSmart® (Durchflussbegrenzer)

Betriebsdruck: max. 1 MPa

Empfohlener Betriebsdruck: 0,1 - 0,5 MPa

Prüfdruck: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

SYMBOLBESCHREIBUNG



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



MASSE
(siehe Seite 17)



DURCHFLUSSDIAGRAMM
(siehe Seite 17)



BEDIENUNG
(siehe Seite 20)



REINIGUNG
siehe beiliegende Broschüre



SERVICETEILE
(siehe Seite 24)

XXX = Farbcodierung

000 = chrom

820 = brushed nickel

930 = Polished Brass



PRÜFZEICHEN
(siehe Seite 23)

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- / Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- / Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- / Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Robinetterie équipée en série d'un EcoSmart® (limiteur de débit)

Pression de service autorisée: max. 1 MPa

Pression de service conseillée: 0,1 - 0,5 MPa

Pression maximum de contrôle: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

DESCRIPTION DU SYMBOLE



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



DIMENSIONS
(voir pages 17)



DIAGRAMME DU DÉBIT
(voir pages 17)



INSTRUCTIONS DE SERVICE
(voir pages 20)



NETTOYAGE
voir la brochure ci-jointe



PIÈCES DÉTACHÉES
(voir pages 24)

XXX = Couleurs

000 = chromé

820 = brushed nickel

930 = Polished Brass



CLASSIFICATION ACOUSTIQUE
ET DÉBIT (voir pages 23)



⚠ SAFETY NOTES

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- / Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- / The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- / The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

TECHNICAL DATA

This mixer series-produced with EcoSmart® (flow limiter)

Operating pressure: max. 1 MPa
 Recommended operating pressure: 0,1 - 0,5 MPa
 Test pressure: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

The product is exclusively designed for drinking water!

SYMBOL DESCRIPTION



Do not use silicone containing acetic acid!



DIMENSIONS
 (see page 17)



FLOW DIAGRAM
 (see page 17)



OPERATION
 (see page 20)



CLEANING
 see enclosed brochure



SPARE PARTS
 (see page 24)

XXX = Colors
 000 = chrome plated
 820 = brushed nickel
 930 = Polished Brass



TEST CERTIFICATE
 (see page 23)

ASSEMBLY (see page 18) 

⚠ INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- / Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- / Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- / Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

DATI TECNICI

Questo miscelatore è dotato di serie del EcoSmart® (limitatore di flusso)

Pressione d'uso: max. 1 MPa
 Pressione d'uso consigliata: 0,1 - 0,5 MPa
 Pressione di prova: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

DESCRIZIONE SIMBOLO



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



INGOMBRI
 (vedi pagg. 17)



DIAGRAMMA FLUSSO
 (vedi pagg. 17)



PROCEDURA
 (vedi pagg. 20)



PULITURA
 vedi il prospetto accluso



PARTI DI RICAMBIO
 (vedi pagg. 24)

XXX = Trattamento
 000 = cromato
 820 = brushed nickel
 930 = Polished Brass



SEGNO DI VERIFICA
 (vedi pagg. 23)

MONTAGGIO (vedi pagg. 18) 

△ INDICACIONES DE SEGURIDAD

- △ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- △ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

INDICACIONES PARA EL MONTAJE

- / Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- / Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- / Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

DATOS TÉCNICOS

Grifo, desde fábrica equipado con EcoSmart® (limitador de caudal)

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



DIMENSIONES
(ver página 17)



DIAGRAMA DE CIRCULACIÓN
(ver página 17)



MANEJO
(ver página 20)



LIMPIAR
ver el folleto adjunto



REPUESTOS
(ver página 24)
XXX = Acabados
000 = cromado
820 = brushed nickel
930 = Polished Brass



MARCA DE VERIFICACIÓN
(ver página 23)

△ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- △ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- △ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.

MONTAGE-INSTRUCTIES

- / Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- / De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- / De in de overeenkomstige landen geldende installatie-richtlijnen moeten nageleefd worden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Armatuur standaard met EcoSmart® (doorstroombegrenzer)

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

SYMBOOLBESCHRIJVING



Gebruik geen zuurhoudende siliconen!



MATEN
(zie blz. 17)



DOORSTROOMDIAGRAM
(zie blz. 17)



BEDIENING
(zie blz. 20)



REINIGEN
zie bijgevoegde brochure



SERVICE ONDERDELEN
(zie blz. 24)
XXX = Kleuren
000 = verchromd
820 = brushed nickel
930 = Polished Brass



KEURMERK
(zie blz. 23)



⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsrengøringsformål.

MONTERINGSANVISNINGER

- / Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- / Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- / Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.

TEKNISKE DATA

Armaturet er forsynet med EcoSmart® (gennemstrømningsbegrænser)

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

SYMBOLBESKRIVELSE



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



MÅLENE
(se s. 17)



GENNEMSTRØMNINGSDIAGRAM
(se s. 17)



BRUGSANVISNING
(se s. 20)



RENGØRING
se venligst den vedlagte brochure



RESERVEDELE
(se s. 24)

XXX = Overflade
000 = Krom
820 = Brushed nickel
930 = Polished Brass



GODKENDELSE
(se s. 23)

⚠ AVISOS DE SEGURANÇA

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

AVISOS DE MONTAGEM

- / Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- / As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- / A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.

DADOS TÉCNICOS

Misturadoras produzidas em série com EcoSmart® (limitador de caudal)

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

DESCRIÇÃO DO SÍMBOLO



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!
MEDIDAS
(ver página 17)



FLUXOGRAMA
(ver página 17)



FUNCIONAMENTO
(ver página 20)



LIMPEZA
consultar a seguinte brochura



PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO
(ver página 24)

XXX = Acabamentos
000 = cromado
820 = brushed nickel
930 = Polished Brass



MARCA DE CONTROLO
(ver página 23)

Δ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Δ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- Δ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.

WSKAZÓWKI MONTAŻOWE

- / Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- / Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- / Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

DANE TECHNICZNE

Armatura produkowana seryjnie z funkcją EcoSmart® (ogranicznik przepływu)

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	

Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

OPIS SYMBOLU

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



WYMIARY
(patrz strona 17)



SCHEMAT PRZEPŁYWU
(patrz strona 17)



OBSŁUGA
(patrz strona 20)



CZYSZCZENIE
patrz dołączona broszura



CZĘŚCI SERWISOWE
(patrz strona 24)

XXX = Kody kolorów
000 = chrom
820 = nikiel szorowany
930 = Polished Brass



ZNAK JAKOŚCI
(patrz strona 23)

Δ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Δ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- Δ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.

POKYNY K MONTÁŽI

- / Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškozením povrchu.
- / Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- / Je třeba dodržovat montážní pravidla platná v dané zemi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Armatura je sériově vybavena zařízením EcoSmart® (omezovač průtoku)

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

POPIS SYMBOLŮ

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



ROZMĚRY
(viz strona 17)



DIAGRAM PRŮTOKU
(viz strona 17)



OVLÁDÁNÍ
(viz strona 20)



ČIŠTĚNÍ
viz příložená brožura



SERVISNÍ DÍLY
(viz strona 24)

XXX = Kód povrchové úpravy
000 = chrom
820 = brushed nickel
930 = Polished Brass



ZKUŠEBNÍ ZNAČKA
(viz strona 23)



△ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli poškodeniam a rezným poraneniam.
- △ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.

POKYNY PRE MONTÁŽ

- / Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- / Ledningarna och blandaren måste monteras, spolat igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- / Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Armatura je sériovo vybavená zariadením EcoSmart® (obmedzovač prietoku)

Prevádzkový tlak: max. 1 MPa
 Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 - 0,5 MPa
 Skúšobný tlak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

POPIS SYMBOLOV



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



ROZMERY
(viď strana 17)



DIAGRAM PRIETOKU
(viď strana 17)



OBSLUHA
(viď strana 20)



ČISTENIE
nájdeť v priloženej brožúre



SERVISNÉ DIELY
(viď strana 24)

XXX = Farebné označenie
 000 = chróm
 820 = brushed nickel
 930 = Polished Brass



OSVEDČENIE O SKÚŠKE
(viď strana 23)

△ 安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 本产品只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。

安装提示

- / 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- / 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。
- / 请遵守当地国家现行的安装规定。

技术参数

本龙头配有 EcoSmart® (流量限制器)

工作压力: 最大 1 MPa
 推荐工作压力: 0,1 - 0,5 MPa
 测试压强: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

该产品专为饮用水设计！

符号说明



请勿使用含有乙酸的硅胶！



大小
(参见第 17)



流量示意图
(参见第 17)



操作
(参见第 20)



清洗
附有小手册



备用零件
(参见第 24)

XXX = 颜色代码
 000 = 镀铬
 820 = 镍拉丝
 930 = Polished Brass



检验标记
(参见第 23)

⚠ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.

УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

- / Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- / Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- / Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Смесители этой серии серийно оснащаются EcoSmart® (ограничителем потока воды)

Рабочее давление: не более. 1 МПа
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа
 Давление: 1,6 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



РАЗМЕРЫ
(см. стр. 17)



СХЕМА ПОТОКА
(см. стр. 17)



ЭКСПЛУАТАЦИЯ
(см. стр. 20)



ОЧИСТКА
см прилагаемая брошюра



КОМПЛЕКТ
(см. стр. 24)
 XXX = Цветная кодировка
 000 = хром
 820 = brushed nickel
 930 = Polished Brass



ЗНАК ТЕХНИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ
(см. стр. 23)



⚠ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

- / A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- / A vezetékeket és a csaptelepét az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- / Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.

MŰSZAKI ADATOK

A csaptelep szériakivitelen el van látva EcoSmart® (átfolyáskorlátozó) berendezéssel

Üzemi nyomás: max. 1 MPa
 Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 - 0,5 MPa
 Nyomáspróba: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!



MÉRETET
(lásd a oldalon 17)



ÁTFOLYÁSI DIAGRAMM
(lásd a oldalon 17)



HASZNÁLAT
(lásd a oldalon 20)



TISZTÍTÁS
lásd a mellékelt brosúrát



TARTOZÉKOK
(lásd a oldalon 24)
 XXX = Színkódolás
 000 = króm
 820 = brushed nickel
 930 = Polished Brass



VIZSGAJEL
(lásd a oldalon 23)



△ TURVALLISUUSOHJEET

- △ Asennuksessa on käytettävä käsitteitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- △ Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.

ASENNUSOHJEET

- / Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- / Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- / Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

TEKNISET TIEDOT

Kaluste on vakiona varustettu EcoSmart® (virtauksenrajoittimella)

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suositeltu käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

MERKIN KUVAUS



Älä käytä etikahappopitoista silikonial



MITAT
(katso sivu 17)



VIRTAUSDIAGRAMMI
(katso sivu 17)



KÄYTTÖ
(katso sivu 20)



PUHDISTUS
katso oheinen esite



VARAOSAT
(katso sivu 24)

XXX = Värikoodaus
000 = kromi
820 = harjattu nikkeli
930 = Polished Brass



KOESTUSMERKKI
(katso sivu 23)

△ SÄKERHETSANVISNINGAR

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
- △ Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.

MONTERINGSANVISNINGAR

- / Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- / Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- / De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.

TEKNISKA DATA

Blandare seriemässigt med EcoSmart® (flödeskontroll)

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

SYMBOLBESKRIVNING



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



MÄTTEN
(se sidan 17)



FLÖDESSCHEMA
(se sidan 17)



HANTERING
(se sidan 20)



RENGÖRING
se den medföljande broschyren



RESERVDLAR
(se sidan 24)

XXX = Färgkodning
000 = krom
820 = borstad nikkeli
930 = Polished Brass



TESTSIGILL
(se sidan 23)

SAUGUMO TECHNIKOS NURODYMAI

- △ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- △ Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

- / Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- / Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- / Laikytis atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.

TECHNINIAI DUOMENYS

Šios serijos maišytuvai turi EcoSmart® (vandens srauto ribotuvą)

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 1 MPa
 Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,5 MPa
 Bandomasis slėgis: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

SIMBOLIO APRAŠYMAS



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



IŠMATAVIMAI
(žr. psl. 17)



PRALAUDUMO DIAGRAMA
(žr. psl. 17)



EKSPLOATACIJA
(žr. psl. 20)



VALYMAS
žr. priedamoje brošiūroje



ATSARGINĖS DALYS
(žr. psl. 24)
 XXX = Spalvos
 000 = chrom
 820 = brushed nickel
 930 = Polished Brass



BANDYMO PAŽYMA
(žr. psl. 23)

SIGURNOSNE UPUTE

- △ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- △ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.

UPUTE ZA MONTAŽU

- / Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- / Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- / Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.

TEHNIČKI PODATCI

Armatura ima serijski ugrađen EcoSmart® (limitator protoka)

Najveći dopušteni tlak: tlak 1 MPa
 Preporučeni tlak: 0,1 - 0,5 MPa
 Probni tlak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

OPIS SIMBOLA



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



MJERE
(pogledaj stranicu 17)



DIJAGRAM PROTOKA
(pogledaj stranicu 17)



UPOTREBA
(pogledaj stranicu 20)



ČIŠĆENJE
se u priloženoj brošiuri



REZERVNI DJELOVI
(pogledaj stranicu 24)
 XXX = Boje
 000 = krom
 820 = brushed nickel
 930 = Polished Brass



OZNAKA TESTIRANJA
(pogledaj stranicu 23)

⚠ GÜVENLİK UYARILARI

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.

MONTAJ AÇIKLAMALARI

- / Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmektedir.
- / Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- / Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.

TEKNİK BİLGİLER

Batarya EcoSmart® (akış sınırlayıcısı) ile birlikte seri olarak

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

SİMGE AÇIKLAMASI

 Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

 ÖLÇÜLERİ
(bakınız sayfa 17)

 AKIŞ DİYAGRAMI
(bakınız sayfa 17)

 KULLANIMI
(bakınız sayfa 20)

 TEMİZLEME
birlikte verilen broşür

 YEDEK PARÇALAR
(bakınız sayfa 24)

XXX = Renkler
000 = krom
820 = brushed nickel
930 = Polished Brass

 KONTROL İŞARETİ
(bakınız sayfa 23)

MONTAJI (bakınız sayfa 18) 

⚠ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

- / Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- / Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- / Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.

DATE TEHNICE

Bateria este dotată în serie cu EcoSmart® (limitator de debit)

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR

 Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!

 DIMENSIUNI
(vezi pag. 17)

 DIAGRAMA DE DEBIT
(vezi pag. 17)

 UTILIZARE
(vezi pag. 20)

 CURĂȚARE
vezi broșura alăturată

 PIESE DE SCHIMB
(vezi pag. 24)

XXX = Coduri de culori
000 = crom
820 = nichel mat
930 = Polished Brass

 CERTIFICAT DE TESTARE
(vezi pag. 23)

MONTARE (vezi pag. 18) 

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- / Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- / Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεσης και να δοκιμαστούν.
- / Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μπαταρία μόνιμα εξοπλισμένη με EcoSmart® (μειωτής ροής)

Λειτουργία πίεσης: έως 1 MPa
 Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 - 0,5 MPa
 Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ
 (βλ. Σελίδα 17)



ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΡΟΗΣ
 (βλ. Σελίδα 17)



ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ
 (βλ. Σελίδα 20)



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
 βλ. συνημμένο φυλλάδιο



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ
 (βλ. Σελίδα 24)
 XXX = Χρώματα
 000 = Επιχρωμιωμένο
 820 = νικελ ματ
 930 = Polished Brass



ΣΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ
 (βλ. Σελίδα 23)

⚠ VARNOSTNA OPOZORILA

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.

NAVODILA ZA MONTAŽO

- / Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- / Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- / Upoštevatelj je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

TEHNIČNI PODATKI

Armaturo je serijsko opremljena z EcoSmart® (omejevalni-kom pretoka)

Delovni tlak: maks. 1 MPa
 Priporočeni delovni tlak: 0,1 - 0,5 MPa
 Preskusni tlak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

OPIS SIMBOLA



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!
MERE
 (glejte stran 17)



DIAGRAM PRETOKA
 (glejte stran 17)



UPRAVLJANJE
 (glejte stran 20)



ČIŠČENJE
 glejte priloženi brošuri



REZERVNI DELI
 (glejte stran 24)
 XXX = Barve
 000 = krom
 820 = brushed nickel
 930 = Polished Brass



PRESKUSNI ZNAK
 (glejte stran 23)

△ OHUTUSJUHISED

- △ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- △ Toodeid tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehahügieeniseesmärkidel.

PAIGALDAMISJUHISED

- / Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transportikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- / Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest.
- / Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.

TEHNILISED ANDMED

Segistisari on toodetud koos EcoSmart® (veehulgapiirajaga)

Töörõhk maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk: 0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

SÜMBOLITE KIRJELDUS



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



MÕÕTUDE
(vt lk 17)



LÄBIVOOLUDIAGRAMM
(vt lk 17)



KASUTAMINE
(vt lk 20)



PUHASTAMINE
vt kaasasolevast brošüürist



VARUOSAD
(vt lk 24)

XXX = Värvid
000 = kroom
820 = brushed nickel
930 = Polished Brass



KONTROLLSERTIFIKAAT
(vt lk 23)

△ DROŠĪBAS NORĀDES

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- △ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.

NORĀDĪJUMI MONTĀŽAI

- / Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- / Caurulvadi un armatūra ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- / Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.

TEHNISKIE DATI

Jaucējkrāns tiek ražots kopā ar EcoSmart® (caurteces ierobežotāju)

Darba spiediens: maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens: 0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

SIMBOLU NOZĪME



Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!



IZMĒRUS
(skat. lpp. 17)



CAURPLŪDES DIAGRAMMA
(skat. lpp. 17)



LIETOŠANA
(skat. lpp. 20)



TĪRĪŠANA
skatiet pievienotajā brošūrā



REZERVES DAĻAS
(skat. lpp. 24)

XXX = Krāsu kodi
000 = hroma
820 = brushed nickel
930 = Polished Brass



PĀRBAUDES ZĪME
(skat. lpp. 23)

Δ SIGURNOSNE NAPOMENE

- Δ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- Δ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.

INSTRUKCIJE ZA MONTAŽU

- / Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- / Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- / Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.

TEHNIČKI PODACI

Ove armature imaju serijski ugrađen EcoSmart® (ograničavač protoka vode)

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

OPIS SIMBOLA



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



MERE
(vidi stranu 17)



DIJAGRAM PROTOKA
(vidi stranu 17)



UKOVANJE
(vidi stranu 20)



ČIŠĆENJE
vidi priloženoj brošuri



REZERVNI DELOVI
(vidi stranu 24)

XXX = Oznake boja
000 = hrom
820 = brushed nickel
930 = Polished Brass



ISPITNI ZNAK
(vidi stranu 23)

Δ SIKKERHETSHENVISNINGER

- Δ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- Δ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.

MONTAGEHENVISNINGER

- / Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- / Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- / Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.

TEKNISKE DATA

Armatur er standardmessig utstyrt med EcoSmart® (gjennomstrømningsbegrenser)

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

SYMBOLBESKRIVELSE



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



MÅL
(se side 17)



GJENNOMSTRØMNINGSDIAGRAM
(se side 17)



BETJENING
(se side 20)



RENGJØRING
se vedlagt brosjyre



SERVICEDELER
(se side 24)

XXX = Fargekode
000 = krom
820 = børstet nikkel
930 = Polished Brass



PRØVEMERKE
(se side 23)



▲ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ▲ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- ▲ Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.

УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

- / Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- / Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- / Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Арматурата е оборудвана серийно с EcoSmart® (органичител на протичане)

Работно налягане: макс. 1 МПа
 Препоръчително работно налягане: 0,1 - 0,5 МПа
 Контролно налягане: 1,6 МПа

(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Продуктът е разработен само за питейна вода!

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



РАЗМЕРИ
(вижте стр. 17)



ДИАГРАМА НА ПОТОКА
(вижте стр. 17)



ОБСЛУЖВАНЕ
(вижте стр. 20)



ПОЧИСТВАНЕ
от приложената брошура



СЕРВИЗНИ ЧАСТИ
(вижте стр. 24)

XXX = Цветово кодиране
 000 = хром
 820 = надраскан никел
 930 = Polished Brass



КОНТРОЛЕН ЗНАК
(вижте стр. 23)

▲ UDHËZIME SIGURIE

- ▲ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
- ▲ Produkti duhet të përdoret vetëm qëllimet e banjave, të higjienës dhe të larjes së trupit.

UDHËZIME PËR MONTIMIN

- / Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- / Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëlahen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi
- / Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.

TË DHËNA TEKNIKE

Rubineti është i pajisur si standard me EcoSmart® (Kufizues qarkullimi)

Presioni gjatë punës maks. 1 МПа
 Presioni i rekomanduar: 0,1 - 0,5 МПа
 Presioni për provë: 1,6 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

PËRSHKRIMI I SIMBOLIT



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



PËRMASAT
(shih faqen 17)



DIAGRAMI I QARKULLIMIT
(shih faqen 17)



PËRDORIMI
(shih faqen 20)



PASTRIMI
shikoni broshurën bashkëngjitur



PJESËT E SERVISIT
(shih faqen 24)

XXX = Kodimi me anë të ngjyrave
 000 = krom
 820 = nikël i furçuar
 930 = Polished Brass



SHENJA E KONTROLLIT
(shih faqen 23)

⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات الليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوّه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

/ يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.

/ يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.

المواصفات الفنية

يتم بشكل قياسي إنتاج الخلاط هذا مع EcoSmart® (محدد تدفق المياه)

الحد الأقصى 1 ميجاباسكال ضغط التشغيل:

0,5 - 0,1 ميجاباسكال ضغط التشغيل الموصى به:

1,6 ميجاباسكال ضغط الاختبار:

(1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد

(راجع صفحة 17)



رسم للصرف

(راجع صفحة 17)



التشغيل

(راجع صفحة 20)



التنظيف

راجع والكتيب المرفق



قطع الغيار

(راجع صفحة 24)



XXX = الألوان

000 = كروم

820 = نيكل مفرّش

Polished Brass = 930

شهادة اختبار

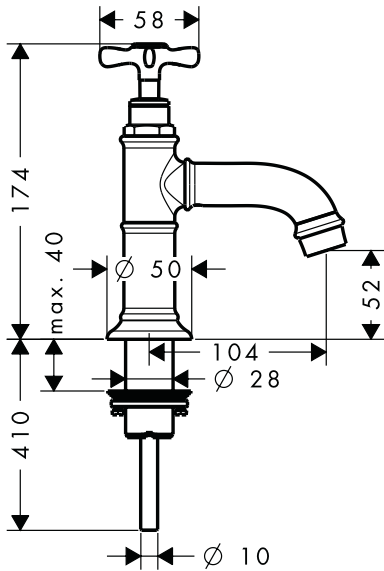
(راجع صفحة 23)



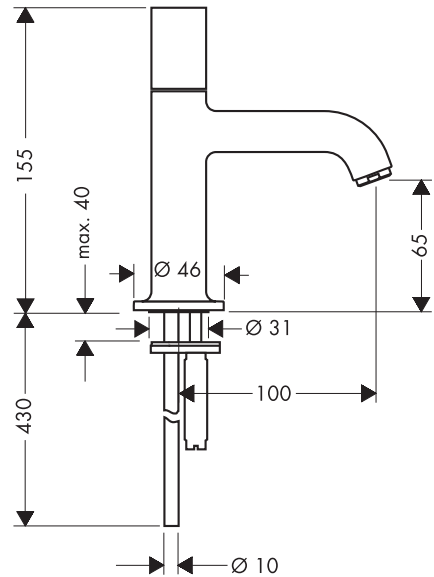
التركيب (راجع صفحة 18)



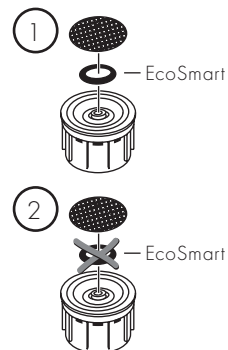
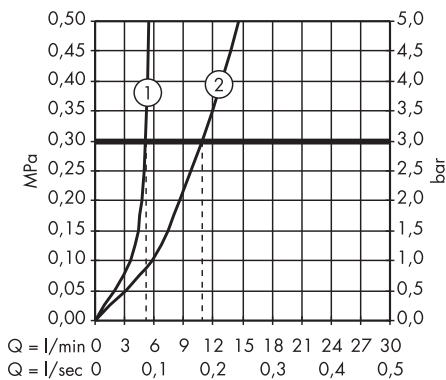
AXOR Montreux
16530XXX



AXOR Uno
38130XXX

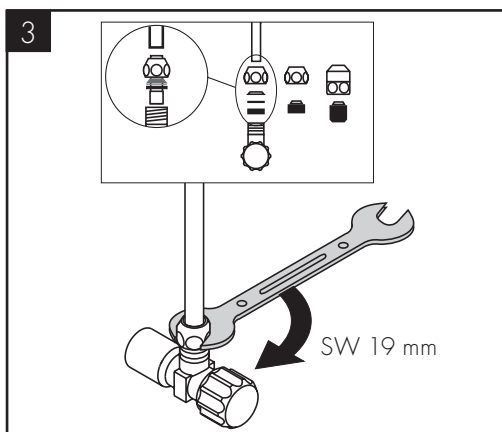
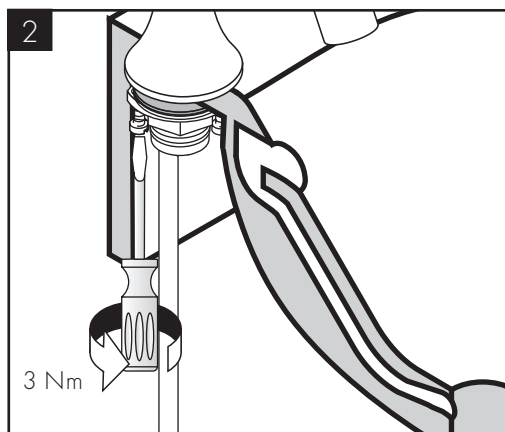
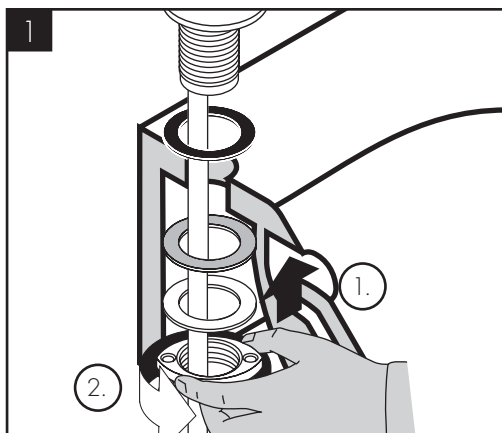


AXOR Montreux 16530XXX
AXOR Uno 38130XXX



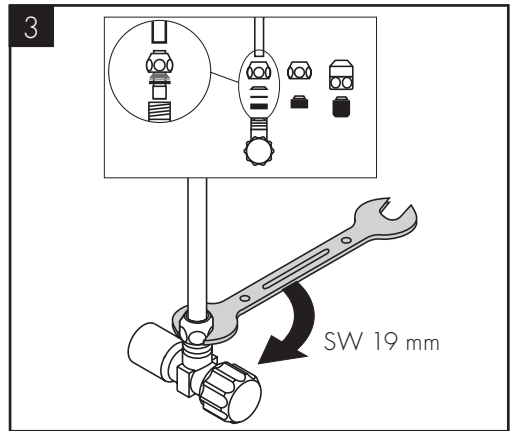
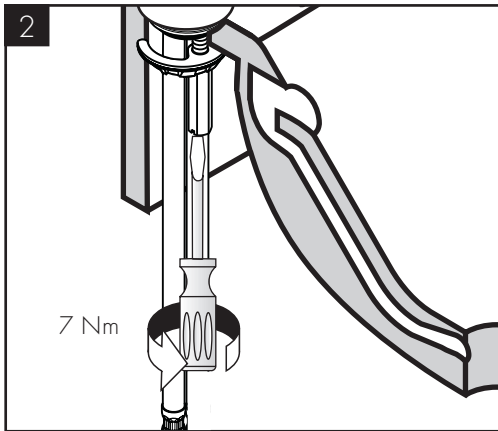
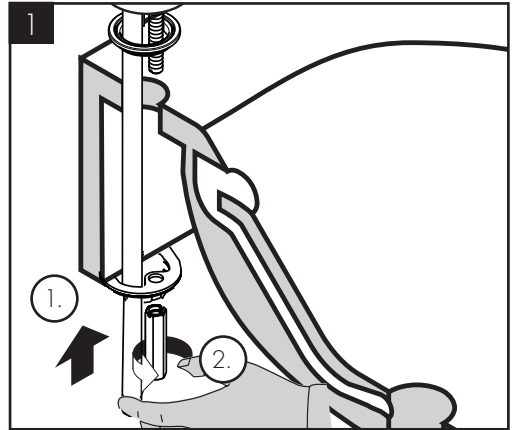


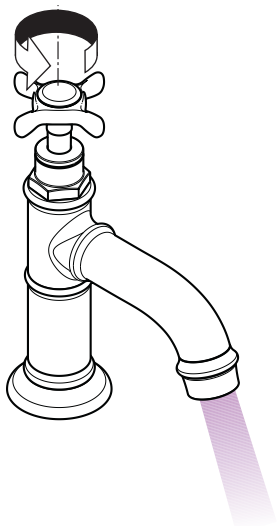
AXOR Montreux
16530XXX



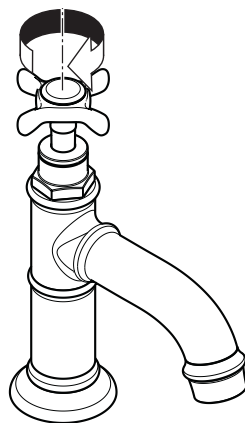


AXOR Uno
38130XXX





öffnen/ouvert/open/aperto/abierto/open/äbne/
abrir/otworzyć/otevřít/otvorit/开/открыть/nyitás/
avaaminen/öppna/atidaryti/Otvaranje/açmak/
deschide/ανοικτό/odpreti/avage/atvērt/
otvoriti/ärne/отваряне/наре/فتح



schließen/fermé/close/chudere/errar/sluiten/
lukke/fechar/zamknąć/zavřít/uzavrieť/关/
закреть/bezárás/sulkeminen/stänga/uždaryti/
Zatvaranje/kapatmak/închide/κλειστό/zapreti/sulgege/
aizvērt/zatvori/lukke/затваряне/
mbylle/إغلاق



	P-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	ETA	 GODKENDT TIL DRIKKEVAND
16530XXX	P-IX 18196/1A			X	X		
38130XXX	P-IX 9377/1O			X		 1.41/18541	

AXOR Montreux
16530XXX

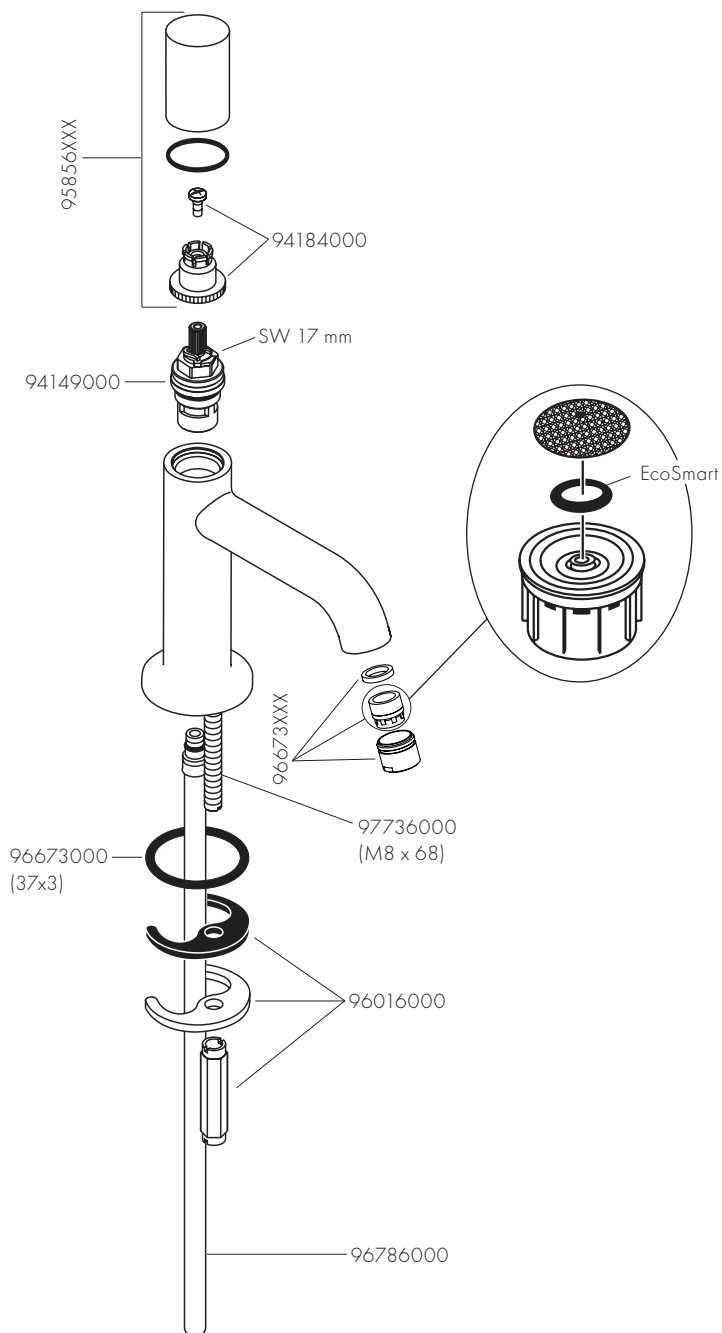


AXOR Uno
38130XXX



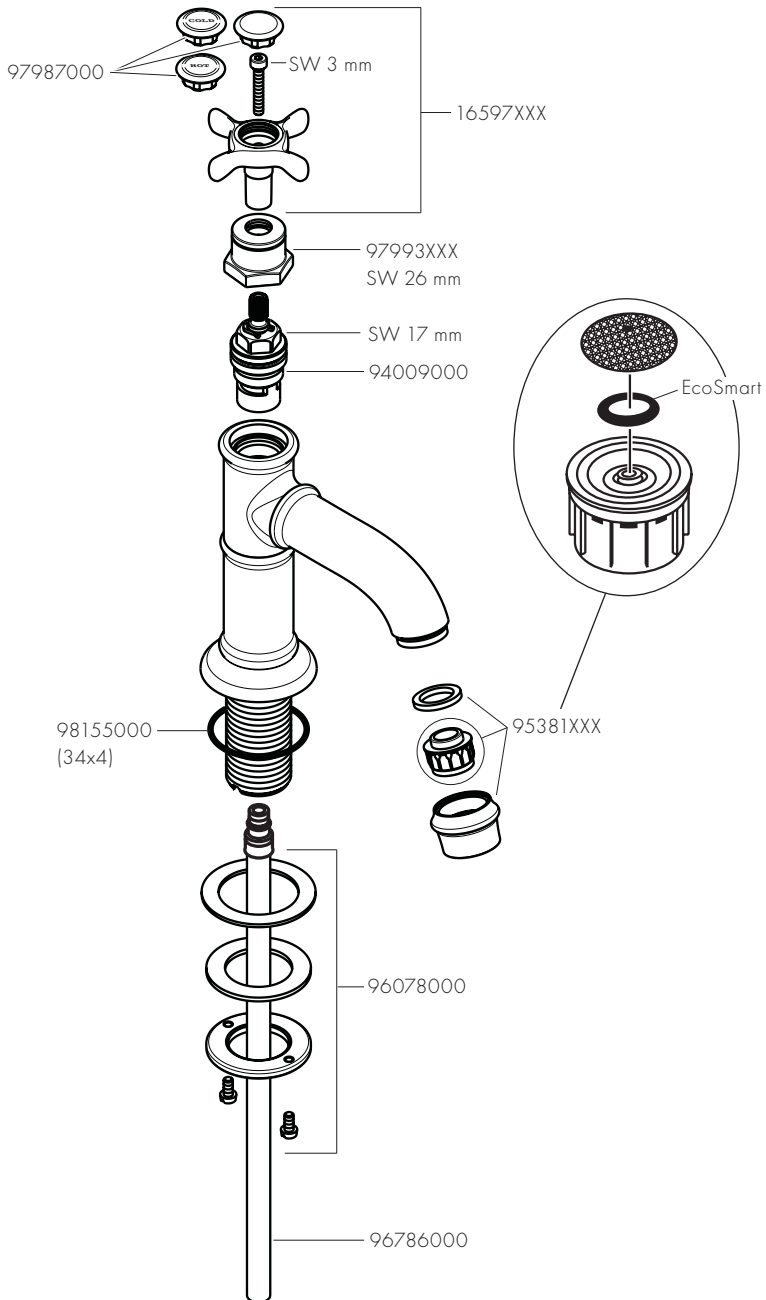


AXOR Uno
38130XXX





AXOR Montreux
16530XXX



AXOR

AXOR / Hansgrohe SE
Austraße 5-9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

12/2017
9.09172.07